

# УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ САЙТУ

Востаннє оновлено: 01 травня 2023

Ласкаво просимо на веб-сайт Center cruises. Сподіваємось, ви знайдете його корисним і отримаєте задоволення від відвідування. Щоб допомогти нам зробити його найкращим веб-сайтом, який ми можемо надати для вас, ми встановили деякі основні правила, щоб максимізувати ваш досвід.

Будь ласка, уважно прочитайте ці Умови користування (далі – «Умови») перед використанням веб-сайту за адресою <https://center.cruises/uk/> (далі – «Сайт»).

## 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Ці Умови є юридично обов'язковою угодою між вами, користувачем Сайту (далі – «Користувач») та компанією Center cruises (далі – «Компанія»), та регулюють порядок використання Сайту та послуг, що надаються за його допомогою.

1.2. Ці Умови є публічною офертою та вважаються повністю та беззастережно прийнятими Користувачем з моменту початку використання Сайту. Якщо ви не погоджуєтесь з цими Умовами, будь ласка, не використовуйте Сайт.

## 2. ОТРИМУЮЧИ ДОСТУП ДО ІНФОРМАЦІЇ ТА МАТЕРІАЛІВ НА ЦЬОМУ САЙТІ, ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЯ З НАСТУПНИМ:

2.1. **ПРАВО ВЛАСНОСТІ/ПРАВА НА КОРИСТУВАННЯ.** Ви визнаєте, що Center cruises, її філії або ті, від кого вона могла отримати права на публікацію матеріалів, є власниками всіх прав на матеріали, що містяться на цьому сайті, відповідно до законів про авторське право всіх відповідних юрисдикцій. Ви не маєте права поширювати копії матеріалів для будь-якої мети, повторно публікувати їх або «розміщувати» на будь-якому сайті, який ви створюєте чи керуєте. Ви можете вільно завантажувати їх у некомерційних цілях, тимчасово зберігати на одному комп'ютері та друкувати такі матеріали виключно для власних особистих цілей, а не для передачі будь-якій іншій особі.

2.2. **ВІДМОВА ВІД ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ.** Center cruises зібрали інформацію на цьому сайті для Користувачів, потенційних Користувачів та професіоналів у сфері подорожей. Проте вся інформація може бути змінена без попередження та на неї не поширюється гарантія. Сайт може містити посилання на інші сайти або може обрамляти матеріали з інших сайтів (напр. реклама...). Такі матеріали були створені відповідними власниками цих сайтів або для них і не знаходяться під нашим контролем. Center cruises не бере на себе зобов'язань перевіряти правдивість чи точність будь-якого такого матеріалу та не робить жодних заяв чи гарантій щодо посилань чи їх вмісту.

2.3. Матеріали та інформація, щодо міститься на цьому сайті, надаються «як є», без будь-яких гарантій, прямих або непрямих, включаючи, не обмежуючись, будь-яку гарантію точності або надійності інформації, послуг або продукції, які надаються через них або пов'язаний з ними сайт та будь-яких непрямих гарантій придатності

для продажу, відповідності для конкретної мети, очікування конфіденційності або відсутності порушення. Деякі юрисдикції не дозволяють виключення непрямих гарантій, тому наведене вище виключення може не стосуватися вас.

**2.4. БЕЗ ЗБИТКІВ.** Center cruises не несе відповідальності за будь-які збитки або травми будь-якого виду, спричинені будь-якою помилкою, упущенням, затримкою, комп'ютерним вірусом, несанкціонованим доступом, зміною або використанням цього або іншого сайту.

**2.5. ЗАЯВА ПРО КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ.** Збір і використання інформації, яку ви надсилаєте нам через цей сайт, регулюється нашою <https://center.cruises/uk/legal-documents/privacy-policy.pdf>. Якщо ви добровільно надсилаєте нам інформацію, ми можемо використовувати цю інформацію та ділитися нею відповідно до умов Політики про конфіденційність, чинних на момент використання інформації. Ви можете доручити нам змінити або видалити будь-яку інформацію, як зазначено в Політиці про конфіденційність. Однак, якщо ви повідомите нас про зміну або видалення вашої інформації, будь-які видалення вплинуть лише на подальший обмін або використання інформації. Це не вплине на будь-який обмін інформацією, який відбувся до моменту, коли ми отримали ваш запит на зміну або видалення інформації.

**2.6. ВІК КОРИСТУВАЧА ТА ДОСТУП.** Використовуючи цей сайт, ви підтверджуєте, що вам виповнилося 18 років. Якщо вам менше 18 років, ви не маєте права користуватися нашими послугами; будь ласка, не використовуйте цей сайт.

**2.7. ВИРІШЕННЯ КОНФЛІКТІВ.** Цей Сайт контролюється та обслуговується компанією Center cruises з офісу в Чорногорії, Тіват, bb Belani. Center cruises не робить жодних заяв і не гарантує, що матеріали на цьому Сайті підходять або доступні для використання в інших місцях. Використання цього Сайту, цих Умов, а також Політики конфіденційності регулюється та тлумачиться відповідно до законодавства Чорногорії, без застосування будь-яких принципів колізій чи положень вибору права. Будь-які судові дії чи позови, пов'язані з використанням цього Сайту чи цих Умов, а також Політики конфіденційності, будуть розглядатися лише в Чорногорії, і цим ви погоджуєтесь і підкоряєтесь до персональної юрисдикції в такому місці проведення. Користуючись цим Сайтом, ви погоджуєтесь вирішувати будь-які суперечки за допомогою обов'язкового арбітражу, керованого Арбітражним судом при Торгово-промисловій палаті Чорногорії (<https://komora.me/pkcg/arbitrazni-sud>).

**2.8. ДОГОВІР.** Умови договору про надання послуг бронювання круїзу Center cruises представлятимуть повну угоду між Center cruises і Користувачем або потенційним Користувачем щодо будь-якого бронювання або круїзу, проданого Center cruises. Важливо, щоб ви уважно прочитали весь Договір про надання послуг бронювання круїзу, копію якого можна отримати у вашого туристичного агента, Center cruises, або натисніть [тут](#), щоб переглянути Договір, і в якому встановлюються права та обов'язки Center cruises і Користувача.

### **3. ПОСЛУГИ**

3.1. Компанія надає Користувачеві доступ до Сайту – онлайн-сервісу, розміщеного в мережі за адресою <https://center.cruises/uk/> та призначеного для пошуку та надання Користувачеві на підставі його запитів інформації про морські та річкові круїзи, що пропонуються для придбання третіми особами; інформації про акції та спеціальні пропозиції; відстеження та надання Користувачеві інформації про необхідні туристичні послуги.

3.2. Компанія є посередником між Користувачем та транспортними/круїзними компаніями, страховими організаціями, посольствами, консульськими установами, представництвами, органами державної влади і місцевого самоврядування тощо.

3.3. На Сайті Компанії в розділі "Круїзні компанії" Користувач знайде перелік транспортних/круїзних компаній (надалі – Партнери) з якими останній співпрацює.

3.4. Користувач за допомогою функціональних можливостей Сайту може:

3.4.1. ознайомитись з інформацією про туристичні пропозиції, включаючи круїзні компанії, ціни кают, регіон плавання, категорія круїзної компанії, дата початку/закінчення подорожі, порт прибуття/вибуття, круїзну програму, інформацію про лайнер, що включено/не включено в круїз, страховки, візову підтримку та інші туристичні послуги;

3.4.2. знайти потрібну подорож, які надають Партнери, а також знайти інші послуги, пов'язані з подорожами, що надаються Партнерами;

3.4.3. одержувати повідомлення від Компанії з необхідною Користувачеві інформацією про туристичні пропозиції, зокрема зміни цін на туристичні послуги на задані напрямки та дати, а також будь-які інші повідомлення новин.

3.5. Після закінчення пошуку Користувач може оформити бронювання вибраних пропозицій та туристичних послуг безпосередньо на сайті <https://center.cruises/uk/>.

#### **4. ПОРЯДОК БРОНЮВАННЯ. УКЛАДЕННЯ ДОГОВОРУ НА ТУРИСТИЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ. ВАРТІСТЬ ТА ЗДІЙСНЕННЯ ОПЛАТИ.**

4.1. Користувач маючи намір отримати туристичні послуги, за допомогою Компанії, може оформити бронювання вибраних пропозицій та туристичних послуг безпосередньо на сайті <https://center.cruises/uk/> натиснувши кнопку «Бронювання круїзу» на відповідній сторінці після огляду круїзу.

4.2. Бронювання круїзу здійснюється Користувачем шляхом внесення задатку.

4.3. Залежно від дати початку круїзу та правил круїзних компаній вноситься завдаток, процентне значення якого коливається від 30% до 100% (від повної вартості туристичної послуги).

4.4. При акційному продажі круїзу оплата становить 100%, а у разі ануляції акційного круїзу штрафна санкція круїзної Компанії складає 100 % вартості.

4.5. Повна оплата круїзу повинна бути проведена Користувачем не пізніше 45-90 днів до початку тура в залежності від круїзної компанії.

4.6. Усі розрахунки здійснюються у безготівковій формі шляхом переказу грошових коштів на банківський рахунок Компанії або у готівковій формі шляхом внесення готівки Користувачем у касу Компанії. Форма оплати узгоджується між сторонами на етапі укладення договору на надання послуг бронювання круїзу.

4.7. Розмір портових зборів та такс, що є складовою частиною ціни круїзу, може бути змінений у будь-який час та підлягає оплаті Користувачем протягом 2-х днів з моменту повідомлення про це Компанією.

## **5. ВИКОРИСТАННЯ ІНФОРМАЦІЇ РОЗМІЩЕНОЇ НА САЙТІ**

5.1. Користувач підтверджує та погоджується з тим, що ціни на туристичні пропозиції, включаючи ціни на проживання, екскурсії, трансфери, страховки та інші послуги, доступні на Сайті, надані відповідними Партнерами. Компанія не несе відповідальності за достовірність та/або зміну цін, представлених на Сайті, оскільки такі ціни можуть бути змінені в режимі реального часу.

5.2. Використовувана Компанією конвертація валют на Сайті наводиться лише в інформаційних цілях і не може розглядатися як точна або виконувана в режимі реального часу для бронювання круїзу. Користувач має застосовувати конвертацію валют актуальну станом на дату бронювання круїзу. Компанія не несе відповідальності за точність та актуальність конвертації валют, вказаної на Сайті.

5.3. Опублікована на Сайті інформація може містити неточності та друкарські помилки. Зокрема, Компанія не гарантує точності, а також не несе відповідальності за неточності в інформації та описах кают, лайнерів та інших туристичних послуг, що відображаються на Сайті (включаючи, в тому числі, фотографії, переліки зручностей в каютах, загальні описи послуг), оскільки більшість даних надається Партнерами.

5.4. Користувач розуміє, що подана на Сайті інформація та матеріали про туристичні пропозиції, включаючи, але, не обмежуючись розкладами круїзів, інформацією про круїзні маршрути можуть змінюватися. Хоча Компанія докладє зусиль для забезпечення актуальності та достовірності контенту Сайту, Компанія не може гарантувати достовірність такого контенту. Компанія не несе відповідальності за точність та актуальність цих даних.

## **6. УМОВИ СКАСУВАННЯ БРОНЮВАННЯ.**

6.1. Коли ви здійснюєте бронювання туристичних послуг на Сайті, ви приймаєте правила, що вказані в Розділі 4 Порядку бронювання цих Умов використання сайту.

6.2. Умови та порядок скасування туристичних послуг здійснюється відповідно до політик скасування Партнерів Компанії.

6.3. Всі скасування туристичних послуг повинні бути зроблені в письмовій формі та набудуть чинності лише після отримання письмового повідомлення від Партнера.

6.4. Політики скасування кожного Партнера Компанії та будь-яку іншу політику (щодо вікових вимог, застави/застави на випадок збитків, додаткових надбавок за групові бронювання, додаткових ліжок, сніданку, домашніх тварин, дозволених карток тощо) ви можете знайти на нашому Сайті, в Розділі "Круїзні компанії": на сайтах Партнерів, де Користувач знайде детальну інформацію щодо умов та порядку скасування бронювання туристичних послуг.

6.5. Якщо ви скасовуєте бронювання або не з'являється, будь-яка плата за скасування/неявку та будь-яке відшкодування буде залежати від політики скасування/неявки Партнера.

6.6. Якщо ви бронюєте туристичні послуги, сплачуючи наперед (включно з усіма компонентами ціни та/або заставою на збитки, якщо застосовано), Партнер послуг може скасувати бронювання без попередження, якщо він не зможе отримати залишок у зазначену дату. Якщо Партнер це зробить, будь-який здійснений Користувачем платіж, який не підлягає відшкодуванню, буде відшкодовано лише на розсуд Партнера. Користувач відповідальність за те, щоб платіж було здійснено вчасно (щоб реквізити вашої банківської, дебетової чи кредитної картки правильні та щоб на рахунку Користувача було достатньо грошових коштів).

6.7. Якщо Користувач допускає можливість, що не прибуде вчасно, будь ласка, зв'яжіться з Партнером і повідомте йому, або зв'яжіться з Компанією і повідомте нам, а Компанія в свою чергу передасть інформацію Партнеру, коли вони можуть очікувати Користувача, щоб Партнер не скасував ваше бронювання. Якщо Користувач запізнився, Компанія не несе відповідальності за наслідки (наприклад, скасування бронювання Користувача або будь-які комісії, які може стягувати Партнер).

## **7. ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ**

7.1. Усі компоненти Сайту та Сайт загалом належать Компанії та охороняються законодавством у сфері захисту прав інтелектуальної власності. Всі права захищені.

7.2. Користувач зобов'язується не вчиняти дії, що порушують права інтелектуальної власності Компанії, у тому числі, але не обмежуючись: зміна, розповсюдження, копіювання, відтворення, передача, публічна демонстрація, публічне виконання, публікація, адаптація, редагування або створення похідних творів від матеріалів, елементів дизайну чи контенту Сайту. Використання контенту, матеріалів, інших об'єктів права інтелектуальної власності Компанії з будь-якою метою суворо заборонено.

7.3. Користувач зобов'язується не розшифровувати, не декомпілювати або іншим чином намагатися отримати вихідний код або основні алгоритми Сайту або його частини.

7.4. Якщо Користувач має підстави вважати, що його права інтелектуальної власності порушуються будь-яким контентом сайту Компанії, Користувач зобов'язується надіслати письмове повідомлення про таке порушення за адресою [robot@center.cruises](mailto:robot@center.cruises).

## **8. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН**

8.1. За невиконання або неналежне виконання своїх обов'язків за цими Умовами Компанія та Користувач несуть відповідальність відповідно до чинного законодавства, якщо інше не передбачено цими Умовами.

8.2. Користувач зобов'язується не порушувати та не намагатися порушувати положення цих Умов. Якщо Компанія на свій розсуд визначить, що Користувач порушив або намагався порушити ці Умови, то доступ Користувача до Сайту може бути припинено.

8.3. Користувач цим погоджується звільнити та забезпечити Компанію від будь-яких претензій чи вимог, включаючи розумні гонорари адвокатів, з боку будь-яких третіх осіб у зв'язку з чи внаслідок порушення Користувачем цих Умов, будь-якого закону чи прав третьої особи.

## **9. ЗМІНА УМОВ**

9.1. Компанія має право вносити зміни або доповнення до цих Умов у будь-який час без будь-якого спеціального повідомлення, розмістивши нову редакцію Умов на Сайті. Нова редакція Умов набирає чинності з моменту її розміщення на Сайті, якщо інше не передбачено новою редакцією Умов.

Якщо у вас виникнуть будь-які питання стосовно Умов або Сайту, напишіть нам на електронну пошту: [robot@center.cruises](mailto:robot@center.cruises).